

譯本

可 持 續 發 展 委 員 會

第 03/04 號文件

聯合國亞太領袖論壇：「城市的可持續發展」報告書

目的

本文件簡報二零零四年二月二十五至二十六日在香港舉行聯合國亞太領袖論壇：「城市的可持續發展」（「聯合國論壇」）的情況。

論壇—概況

目標

2. 聯合國論壇由中華人民共和國政府與聯合國經濟和社會事務部聯合舉辦，並由香港特別行政區政府承辦。該論壇旨在提供機會，讓各城市就如何實施在約翰內斯堡舉行的二零零二年可持續發展世界首腦會議上所協定的工作交換意見。與會者亦共商實現可持續發展目標的實際方法，其中著重探討如何在亞太城市發展可持續基礎設施、經濟機會及改善基本服務。論壇亦考慮了有關把可持續發展納入城市及區域規劃的事宜。為配合可持續發展世界首腦會議的結論，該論壇亦研究了建立適當的公私伙伴關係可如何協助促進可持續發展。

參與情況

3. 共有 380 多名來自 21 個國家的代表出席了聯合國論壇。他們主要來自香港、內地及亞太地區，其餘數名則來自北美及歐洲。接近半數的代表來自公營部門，大約兩成的代表來自私營機構，一成三的代表來自非政府組織，而其餘則主要來自學術組織及半官方機構。

譯本

論壇—程序表

4. 聯合國論壇為期兩天，第三天則為參觀考察活動。論壇還包括一個關於香港 2030：規劃遠景與策略和本地自然保育的展覽。詳細的程序表載於附件，以供委員參考。

第 1 天

5. 香港特別行政區行政長官及聯合國經濟和社會事務部副秘書長 José Antonio Ocampo 先生在論壇開幕時致歡迎詞。之後，來自內地、聯合國、美國等地的高層人員就「領導可持續發展」及「未來的可持續發展城市」問題發表主題演講。香港特別行政區政務司司長亦發表論壇主題演講。

6. 論壇設有專題討論，提供機會讓市長、專家和城市規劃師就主題演講作出回應，並著重陳述把可持續發展原則納入城市規劃時遇到的挑戰，以及有關的解決方法。

第 2 天

7. 第 2 天的活動主要包括 6 個同時舉行的專題探討，有關專題為：經濟發展和創造就業；以基礎設施提高生活質素；規劃更佳的城市住屋和土地使用；滿足基本的社會需求；改善運輸；以及旅遊業和文化遺產。

8. 在總結環節上，與會者同意實施《香港宣言》。該宣言為日後與其他城市的業界組織建立伙伴關係奠定基礎，該宣言初步決定提交聯合國可持續發展委員會第 12 次會議，會議將於下月在紐約舉行。宣言的部分主要內容包括 -

- (a) 再次確認對《廿一世紀議程》、進一步執行《廿一世紀議程》的計劃及約翰內斯堡《執行計劃》所載目標、指標及建議的承擔；

譯本

- (b) 重新承諾使全球最少 1 億貧民區居民的生活得到重大改善，這是在可持續發展世界首腦會議上重申的一項千禧發展目標；
- (c) 加強在各國家、地區及本地政府、民間組織團體、商界及其他相關團體的工作，以應付因都市化而衛生在環境、社會及經濟方面日益嚴峻的挑戰；
- (d) 加強城市之間的合作，包括發展能力的措施，並鼓勵亞太地區各城市之間交流經驗及心得；以及
- (e) 集中把可持續發展納入城市和區域規劃的工作，以及確定執行可持續發展措施的新機制，當局已就下列各方面協定一系列的政策措施及行動：領導才能及城市管治；經濟發展和創造就業；規劃更佳的城市住屋和土地使用；滿足基本的社會需求；改善運輸；以及旅遊業和文化遺產。

可選擇參加的參觀考察活動

10. 在第三天，代表可選擇參加參觀考察活動，一睹香港的文化古蹟及發展情況。這些參觀活動共有大約 30 人參加，地點為大嶼山大澳、九廣鐵路西鐵，以及灣仔市區重建地點。

前瞻

11. 聯合國論壇提供了良好的基礎，讓亞太地區及以外地區的城市能建立及維持聯繫，以便制定可持續方針進一步推展城市發展。論壇亦提供了有用的案例和資料，我們在實施在香港推廣及執行可持續發展的措施時可供考慮。我們計劃加強與內地及海外相關團體的聯繫，並繼續與他們交流意見及經驗。

譯本

12. 我們稍後會擬備聯合國論壇整個程序的記錄，並分發給與會者及本委員會委員。

委員會秘書處
二零零四年三月